

АБУ-ДАБИ — сквозное заседание сообщества: «Отзывы сообщества о заключительных этапах работы CCWG по усовершенствованию подотчетности, рабочий поток 2»

Понедельник, 30 октября 2017 года, 10:30 – 12:00 по GST

ICANN60 | Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты

ДЖОРДАН КАРТЕР: Всем доброе утро. Меня зовут Джордан Картер. Я сопредседатель Сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN, назначенный ccNSO. Добро пожаловать на это заседание сообщества, где будет рассматриваться одна из тем, представляющих особый интерес. Оно проводится, чтобы дать сообществу возможность прокомментировать заключительные этапы рабочего потока 2 группы CCWG, которая занимается вопросами усовершенствования подотчетности. Приятно видеть вас в этом зале. Мы с нетерпением ждем начала обсуждения и вопросов, которые вы зададите на этом заседании, название которого сейчас отображается.

И я приношу извинения от имени Леона Санчеса (Leon Sanchez), нашего третьего сопредседателя. Томас Рикерт (Thomas Rickert), еще один сопредседатель, сидит слева от меня, для вас — справа. Остальные люди, присоединившиеся к нам на этой сцене, являются докладчиками из различных подгрупп.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Я их быстро представлю на тот случай, если вы хотите это знать: Дэвид Маколи (David McAuley) и Нильс Тен Овер (Niels Ten Oever), а по другую сторону от сопредседателей — Стив Дельбьянко (Steve DelBianco) и Фиона Асонга (Fiona Asonga). Также будут и другие докладчики.

И если кто-то из остальных докладчиков этого заседания желает присоединиться к нам на этой сцене, они могут подняться сюда. Например, Себастьян Башоле (Sebastien Bachollet) может присоединиться к нам.

Этим утром, дамы и господа, мы собираемся рассмотреть три темы, если можно так выразиться, — точнее, две темы. Мы расскажем вам о процессе работы CCWG, представим обновленную информацию о достигнутых на сегодняшний день успехах, а также о подходе, позволяющем завершить работу в соответствии с истечением срока действия нашего мандата к следующему июню, к концу финансового года.

Мой коллега Томас выступит с кратким обзором — по одному слайду на каждую тематическую область — девяти направлений работы, перечисленных на слайде, который сейчас перед вами.

Таким образом, примерно за 15 минут вы получите в очень сконцентрированном виде информацию обо всей работе

CCWG. А затем мы обратимся к вам и будем отвечать на вопросы, касающиеся этих тем.

Чтобы сообщество смогло задать вопросы и поделиться информацией по всем темам, которые рассматривает CCWG, в первом раунде мы готовы ответить не более чем на три вопроса на каждую тему. То есть, когда мы вернемся к вопросу разнообразия после ознакомительного доклада Томаса, если будет больше трех вопросов на тему разнообразия, мы ответим только на три, а затем перейдем к следующей теме — правилам добросовестного поведения и так далее.

Мы считаем, что в конце останется время, чтобы вернуться ко всем остальным вопросам, но я просто хотел заранее сообщить, каким будет процесс нашей работы.

Первый пункт — отчет о наших успехах и подходе к завершению работы. Сейчас я кратко расскажу вам об этом.

На слайде, который находится перед вами, отображается график рабочего потока 2. И на пленарном заседании в пятницу мы достигли консенсуса по всем тематическим областям программы рабочего потока 2. После этого обновления мы проведем общественное обсуждение нескольких тем, которое откроется в ближайшие дни или недели. А в начале следующего года, как указано на второй полосе цветных полей на этом слайде, все рекомендации рабочего потока 2 будут

консолидированы и на пленарных заседаниях мы достигнем консенсуса по всему пакету предложений CCWG. И тогда появится возможность провести общественное обсуждение всего пакета рекомендаций рабочего потока 2.

Целью... основной целью указанного периода общественного обсуждения будет выявление противоречий между рекомендациями, если таковые имеются. И мы надеемся, что сможем их устранить, хотя это нельзя гарантировать. Так что, если у вас есть содержательные комментарии, вопросы и идеи, которые касаются деталей предложений, входящих в состав рекомендаций, предстоящие общественные обсуждения еще не рассмотренных областей — самое подходящее для вашего участия время. В этот период вы сможете направить свои замечания и комментарии, которые помогут сформировать окончательные рекомендации. А если вы будете дожидаться общественного обсуждения итогового отчета в марте, после следующей конференции ICANN, возможно, CCWG будет труднее принять ваш вклад во внимание. Я просто рекомендую не упускать из виду ближайшие периоды общественного обсуждения.

Это зеленые линии. Теперь они все зеленого цвета. Жирной черной линией отмечен плановый порог в 60%, которого мы должны были достигнуть к прошлой неделе, чтобы представить этот проект к крайнему сроку в следующем году.

И ближе всего к этой линии проект юрисдикции. Уверен, что это вызовет вопросы, но суть в том, что CCWG справляется со своей работой вовремя, в соответствии с согласованным планом работы, и не отстает от графика.

В верхней части перечислены темы общественных обсуждений, которые вскоре начнутся. Разнообразие, подотчетность персонала, улучшения функции омбудсмена и вопросы юрисдикции.

Вторая группа тем уже выносилась на общественное обсуждение.

Итак, скоро у вас появится возможность принять участие в общественном обсуждении этих тем, и мы рекомендовали бы вам представить свои соображения в рамках данного процесса.

Пожалуй, я уже рассказал вам о содержании этого слайда. Каждый тематический раздел отчета выносится на общественное обсуждение. Нам нужны содержательные комментарии. Часть периодов обсуждения различных тем уже завершилась, и я только что перечислил четыре темы, обсуждение которых начнется в ближайшие несколько недель.

Рабочая группа примет к сведению все поступившие комментарии, закончит доработку рекомендаций, к марту следующего года объединит все в один согласованный отчет, а

затем все смогут устранить любые оставшиеся противоречия перед передачей отчета организациям-учредителям и Правлению для утверждения.

Это было краткое описание процесса нашей работы. Если у вас есть вопросы, касающиеся процесса работы CCWG, пожалуйста, не стесняйтесь задавать их любому из тех, кого вы видите на этой сцене, или сотрудникам группы по обеспечению подотчетности. Мы с радостью ответим, чтобы этот процесс стал понятнее для вас.

А теперь я передам слово Томасу Рикерту, еще одному сопредседателю, который выступит с краткой презентацией и расскажет обо всех основных результатах работы CCWG.

Томас, вам слово.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо, Джордан, и всем доброе утро.

Итак, я думаю, что должен немного умерить ожидания, потому что за последние несколько месяцев подгруппы проделали настолько огромную работу, что вероятно мне не удастся должным образом рассказать обо всем. Поэтому мы, сопредседатели, в процессе подготовки к этому заседанию решили оформить по одному слайду для каждой из подгрупп, чтобы несколько умных слов просто позволили вам понять в

общих чертах, что изучали эти подгруппы, так как мы полагаем, что те... многие из вас интересуются конкретными темами и вероятно знают о них немного больше, а возможно даже участвовали в периодах общественного обсуждения.

Если позже у вас возникнут конкретные вопросы, обязательно задайте их, но также, если вы захотите узнать, что скрывается за каким-то из пунктов маркированного списка, можете также спросить об этом, так как наши компетентные докладчики сидят за этим столом или участвуют удаленно и могут пролить некоторый свет на содержание этих, знаете ли, очень и очень кратких слайдов.

Итак, первая подгруппа, которую мы рассмотрим, занимается вопросами разнообразия. Разнообразие было одной из тем, которые в рабочем потоке 1 мы захотели изучить подробнее, и во время рабочего потока 2 выполняем свое обещание.

По существу, мы стремимся сформулировать определение, найти способы измерения и поддержки разнообразия. И это будет сделано в семи ключевых областях, которые я перечислю. Это географическая/региональная представленность, представленность групп заинтересованных сторон или групп интересов, разнообразие языков, навыков, возраста, представленность интересов физически недееспособных лиц и наличие представителей разных полов. Кроме того, в отчете

более подробно рассматриваются способы повышения разнообразия в ICANN, потому что, как всем нам известно, мы стараемся быть всеохватной глобальной организацией, но пока во многих местах наблюдается слишком малое разнообразие. И тот факт, что вы видите мое лицо на заседаниях, посвященных множеству различных тем, меня немного волнует.

Правила добросовестного поведения. Наверное, это звучит немного загадочно, но основной смысл этого в том, что у нас есть полномочие сообщества, которое было определено в рабочем потоке 1, позволяющее сообществу объединиться и отстранить от должности отдельных членов Правления и даже распустить все Правление целиком. И вопрос в том, как мы можем гарантировать, что члены сообщества будут достаточно храбры, чтобы поднять вопрос об отстранении члена Правления, не боясь преследований с его стороны или мести в иной форме, обвинений в клевете или чего-то другого? Поэтому мы подумали, что при вынесении на рассмотрение вопроса об отстранении члена Правления должны соблюдаться определенные принципы, чтобы можно было действовать объективно, на основе фактов и тому подобное. Мы попросили подгруппу поработать над определением принципов добросовестного поведения при отстранении членов Правления от должности, и подгруппа составила отчет с рекомендациями относительно подхода к решению

проблемных вопросов, связанных с членами Правления, и фактически рекомендовала также разработать более широкую концепцию реализации полномочий сообщества тоже на основе передовых принципов принятия подобных решений, если они не охвачены неприкосновенностью... защитой от ответственности.

По сути, если вы соблюдаете эти правила, то можете не сомневаться, что ICANN защитит вас в случае преследования со стороны члена Правления.

Права человека. Состоялось серьезное обсуждение, и я уверен, что это одна из тем, которая действительно поднимет ICANN на следующий уровень.

Так вот, в рабочем потоке 1 мы обещали определить принцип соблюдения прав человека — концепцию толкования; извините. Возможно, многие из вас не знают, что за этим стоит, и я настоятельно рекомендую вам воспользоваться ссылкой, которая находится на последнем слайде этой презентации. Там представлены ссылки на все отчеты подгрупп. Фактически, концепция толкования оформлена как большая таблица, которая занимает несколько страниц; в ее левой части перечислены все юридические термины, встречающиеся в Уставе, а в правом столбце объясняется, как их можно привести в действие и наполнить реальным содержанием.

Таким образом, по сути, это перевод формулировок Устава на операционный язык... на язык деятельности нашего сообщества. И я считаю, что это важно.

Пожалуй, следует отметить, что было много дискуссий на тему ООН. На тему руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, но не был достигнут консенсус относительно их пригодности для толкования наших основных ценностей. Так что я предлагаю вам на это взглянуть. По-моему, это достаточно интересный и важный предмет.

Пожалуй, на этом я и остановлюсь.

Юрисдикция. Еще одна довольно спорная тема, и вчера на этой конференции она обсуждалась в GAC, а в ближайший четверг будет проведено еще одно заседание. Но я думаю, что на сегодняшний день вам следует понять, что, хотя тема юрисдикции огромна и есть разные представления о том, как понятие юрисдикции следует наполнить жизнью в контексте ICANN, включая просьбы зарегистрировать ICANN в другой стране мира, а не в США, наша группа, наша подгруппа попыталась изучить соответствующие проблемы и затем найти их индивидуальные решения. И в рамках выделенного срока подгруппа сформулировала две рекомендации, которые, по-моему, действительно улучшают подотчетность ICANN перед глобальным сообществом многих заинтересованных

сторон. Первая рекомендация относится к OFAC, потому что на ICANN распространяются ограничения в части заключения договоров со сторонами, зарегистрированными в странах, которые включены в перечень субъектов санкций. И наша рекомендация фактически требует от ICANN принять все возможные меры для получения необходимой лицензии, чтобы лица из этих стран могли пользоваться преимуществами, которые дает статус регистратуры или регистратора, и, следовательно, обладать в DNS такими же правами, как и участники из стран, на которые санкции не распространяются.

Это первая рекомендация. Мы оказываем давление на ICANN или просим ICANN принять все возможные меры, обратиться к OFAC и получить лицензии. Конечно, мы не можем предсказать результат, будут ли эти лицензии предоставлены, но до сих пор усилия ICANN в этой области не носили обязательного характера, были добровольными, и это серьезное изменение.

Следующий аспект — выбор применимого закона. Хотя в соглашениях об администрировании доменов верхнего уровня и соглашениях об аккредитации регистраторов ICANN отсутствуют положения о выборе применимого закона, в формулировках договоров, если их проанализировать, прослеживается некоторое влияние американского права. Таким образом, эти формулировки не знакомы лицам, которые

привыкли к другим юридическим концепциям или юрисдикциям.

Поэтому подгруппа предложила то, что мы называем вариантом меню. Рассматриваются и другие варианты, но этот признан предпочтительным и относительно него подгруппа достигла консенсуса. Согласно этому варианту, ICANN должна предлагать договора с разными формулировками, но не для каждой юрисдикции, а для ограниченного набора юрисдикций. Мы говорим примерно об одной юрисдикции на каждый регион мира ICANN.

К примеру, для меня, представителя Европы, вполне было бы достаточно одного комплекта договоров, текст которых соответствует бельгийскому праву, чтобы мы могли лучше понимать их содержание и чтобы они, знаете ли, отвечали нашим ожиданиям. Поскольку мы знаем, и это не вымышленные примеры, что многие кандидаты программы New gTLD отказались от подачи заявок, потому что не поняли содержание договоров. И хотя предложенное решение не идеальное, это огромное улучшение.

Мне также следует отметить, и, по-моему, эта тема будет, в частности, предметом заседания в четверг, и я вижу в этом зале заседаний Тьяго и Бенедикто. Появится дополнительная возможность... в прошлую пятницу на очном совещании CCWG

уже была такая возможность, но появится дополнительная возможность обсудить особые мнения Бразилии и других правительств.

Подотчетность SO/AC. По существу, мы старались работать с большим уважением, занимаясь поиском стимулов повышения организациями поддержки и консультативными комитетами своей подотчетности. И эта работа разделена на несколько направлений. Я расскажу о них очень кратко. Направление номер 1 предназначено для рассмотрения и разработки рекомендаций по улучшению процессов SO/AC, обеспечивающих подотчетность, прозрачность и участие, которые способствуют предотвращению захвата власти.

Есть множество рекомендаций, в общей сложности 29, но все сводится к тому, что SO/AC должны сделать свои процессы принятия решений прозрачными. Они должны, знаете ли, вести работу по информированию и тому подобное. Я уверен, что Стив сможет рассказать об этом намного больше, но в двух словах суть в том, чтобы повысить подотчетность организаций поддержки и консультативных комитетов перед соответствующими сообществами.

Упоминание о соответствующих сообществах подводит меня ко второму направлению — к идее использовать встречи за круглым столом для обеспечения взаимной подотчетности.

Прекрасная идея, получившая широкую поддержку во время рабочего потока 1, когда один из наших профессиональных консультантов сказал о необходимости наличия одного форума, позволяющего наблюдать за наблюдателями, чтобы само сообщество было прозрачным. Однако результатом длительного обсуждения стало отсутствие консенсуса относительно использования встреч за круглым столом для взаимной подотчетности, потому что эти группы, организации поддержки и консультативные комитеты, подотчетны прежде всего своим соответствующим целевым группам, а не друг другу. Представьте, что мы попросили бы сделать GAC подотчетным GNSO и наоборот. Я думаю, что все хотят служить максимально хорошо собственным сообществам, и это скорее относится к направлению работы номер 2... номер 1, а не к обеспечению взаимной подотчетности за круглым столом.

Кроме того, состоялось обсуждение того, следует ли распространить действие процесса независимых проверок на SO и AC. По этому вопросу также не удалось достигнуть консенсуса, потому что те, кто... у кого есть проблемы, должны следовать тем путем, который у нас сегодня уже имеется для офиса омбудсмена.

Подотчетность персонала. Это тоже довольно щекотливая тема, потому что, как вам известно, персонал ICANN входит в состав иерархии ICANN и прежде всего подотчетен своими

начальникам и руководству ICANN. Тем не менее, мы хотели найти способы улучшения отношений между персоналом ICANN и сообществом, чтобы можно было разрешать споры на гораздо более низком уровне, и только потом передавать проблему для разрешения на более высокие уровни иерархии корпорации ICANN.

Есть ряд областей, на которые я рекомендовал бы вам обратить внимание. Но в первую очередь речь идет о лучшем понимании процессов и поиске способов урегулирования споров между сообществом и персоналом ICANN на низовом уровне.

Офис омбудсмена. Я считаю, что также... знаете ли, если вы еще не заметили, мы не можем... нельзя называть этого человека омбудсменом, верно, если мы хотим избежать гендерной дифференциации. И я думаю, что это само по себе замечательно.

Итак, мы рассмотрели офис омбудсмена, и я должен сказать, что это не лицо, а функциональное подразделение, и, чтобы избежать трений и противоречий, попросили подгруппу тесно сотрудничать с группой, которая в то же самое время занималась проверкой офиса омбудсмена. По сути, подгруппа выполнила анализ, а затем приняла большинство рекомендаций из отчета об оценке офиса омбудсмена. По-моему, нашим самым значительным дополнением, — и я не

сомневаюсь, что Себастьян Башоле сможет рассказать об этом намного больше, — является то, что мы не только хотим включить в состав мандата обучение, прозрачность и планирование, но также хотим, чтобы была создана консультативная комиссия, где впервые... как вам известно, в настоящее время омбудсмена назначает Правление. Следовательно, это вопрос взаимоотношений. Консультативный совет станет промежуточным звеном и будет помогать Правлению в поиске кандидатур на должность омбудсмена, а также давать указания не в отдельных случаях, а в отношении всей работы как таковой.

Прозрачность. Мы рассматриваем или продолжаем рассматривать повышение прозрачности ICANN, и действительно были рады одобрить после второго чтения отчет подгруппы по прозрачности. Есть несколько областей, в которых предлагается улучшить прозрачность. Одна из них — это политика в отношении раскрытия информации о документах. Сформулирован ряд соответствующих рекомендаций, поскольку некоторые из вас, возможно, сталкивались лично или знают, что реализация этой политики создает много трудностей, потому что большая часть запросов на получение информации была отклонена.

Кроме того, мы даем рекомендации, касающиеся отражения в документах взаимодействия ICANN с правительствами и

подготовки соответствующих отчетов. Таким образом, мы хотим повысить степень прозрачности при взаимодействии ICANN с правительствами. И это выходит за рамки требований о раскрытии информации согласно законам штата Калифорния... согласно американскому законодательству, регулирующему деятельность ICANN в Вашингтоне.

Также есть кое-что, относящееся к совещаниям Правления. И, мы даем рекомендации, касающиеся анонимной горячей линии и мер по защите осведомителей.

Как уже упоминалось, IRP-IOT — это пережиток, оставшийся после рабочего потока 1, и в основном эта подгруппа старается улучшить на практике то, что считалось самым ценным звеном в архитектуре подотчетности, то есть процесс независимых проверок. Мы создаем или стремимся создать постоянную комиссию, из состава которой можно будет отбирать экспертов. Мы изучаем процесс разрешения споров по обоюдному согласию, процесс CEP. Эта работа еще не завершена. И еще пара вещей, которые, я уверен, Дэвид Маколи сможет успешно разъяснить заинтересованной аудитории.

Вот и все, в общих чертах. Мне хотелось бы... хотя я выступаю уже несколько минут, мне очень хотелось бы потратить время, чтобы огласить имена докладчиков, потому что мы обязаны им очень многим.

Вопросами разнообразия занимаются Фиона Асонга (Fiona Asonga) и Рафик Даммак (Rafik Dammak). Добросовестным поведением — Лори Шульман (Lori Schulman), она участвует удаленно, по телефону. Правами человека, Нильс Тен Овер (Niels Ten Oever), который сидит вон там. Кроме того, с нами Грег Шатан (Greg Shatan), который участвует удаленно. Офисом омбудсмена занимается Себастьян Башоле (Sebastien Bachollet). Он немного стесняется и не хочет присоединяться к нам, но возможно через минуту поднимется на эту сцену.

Кроме того, с нами Шерил Лэнгдон-Орр (Cheryl Langdon-Orr), вон там, Фарзанех Бадий (Farzaneh Badii) и Стив Дельбьянко (Steve DelBianco), слева от меня. Аври Дория (Avri Doria), которая скоро станет членом Правления, занимается подотчетностью персонала. Майкл Караниколас (Michael Karanicolas) из подгруппы по прозрачности. И Дэвид Маколи (David McAuley) рассматривает вопросы, связанные с IRP-IOT. Итак, это была первая часть заседания, за проведение которой отвечал я. Теперь мы можем перейти к ответам на вопросы.

Слово снова вам, Джордан.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо, Томас. Я знаю, что вы только что получили большой объем информации, особенно если раньше не были знакомы с этой темой. Спасибо, что смогли с этим справиться.

Теперь мы собираемся вернуться назад и дать вам возможность задать любые вопросы на любую из рассмотренных тем. И мы сделаем это, снова открывая слайды в том порядке, как они были представлены.

Таким образом, если вы хотите что-то спросить или прокомментировать, подойдите к одному из микрофонов, установленных в центральной передней части зала заседаний, и назовите свое имя для протокола, а потом задайте свой вопрос. И я попросил бы вас быть краткими. Мы не будем пользоваться таймером, если ситуация не выйдет из-под контроля. Но если при выступлении вы сможете уложиться в две минуты, это было бы очень хорошо.

Итак, есть какие-либо вопросы или комментарии на тему разнообразия?

Себастьян Башоле.

СЕБАСТЬЕН БАШОЛЕ: Здравствуйте. У меня есть очень важный вопрос, и я начну с него. Одним из крайне важных аспектов разнообразия является язык. Я подожду, пока все присутствующие наденут наушники и смогут услышать переводчика, чтобы им не пришлось читать стенограмму. Итак, я могу начать. Спасибо.

Прежде всего, одна из причин, по которым я не поднялся на эту сцену, заключается в следующем: если мы хотим обсуждать разнообразие, то должны начинать с себя. За этим столом достаточно много мужчин. Поэтому я не хотел добавлять еще одного. Как сказал Стив Крокер на церемонии открытия, разнообразие представляет большую важность для ICANN. Это сложный предмет, у которого много аспектов. Рекомендации — всего лишь отправной пункт, и я надеюсь, что комментарии во время общественного обсуждения принесут пользу. Хотел бы сказать, что мы не можем просто ограничиться словами. Мы должны действовать. Мало знать о полезном опыте других. Нужно действовать.

AFNIC в прошлом году собрала данные о руководителях различных организаций в ICANN. Я совсем недавно закончил исследование Правления и различных организаций. Могу представить его результаты любому, кому это интересно.

Я очень счастлив, что вторая часть работы... группа, которая работала над разнообразием, могла бы представить данные и рекомендовать возможные действия. Нам нужно все организовать. Нужно действовать. Мы не можем довольствоваться словами. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Вы можете на это ответить?

ФИОНА АСОНГА:

Я думаю, что как группа по вопросам разнообразия, мы будем очень рады рассмотреть собранные вами данные. Мы продолжаем получать много разной информации от различных исследователей, относящейся к проблемам обеспечения разнообразия в ICANN. И я думаю, что именно это помогло нам добиться своих результатов. Пока у нас нет многих данных, которые мы были бы рады рассмотреть и обсудить.

Поэтому я попрошу Себастьяна поделиться собранными данными и своими наблюдениями, и мы сможем добавить это... получить информацию от ICANN, чтобы добавить ее в свой итоговый отчет и оценить, следует ли при этом что-то изменить в наших рекомендациях. Таким образом, мы будем очень рады получить эти данные. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо, Фиона.

У кого-нибудь еще остались вопросы на тему разнообразия? Кавусс Арастех (Kavouss Aresteh). И затем Пьер Бони (Pierre Bonis) задаст нам третий вопрос.

Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕХ:

Большое спасибо. Так как вы представили меня, то мне не придется повторять.

Со всей признательностью и благодарностью к группе, занимавшейся этими вопросами разнообразия. По-моему, участники другого международного форума с многолетним опытом разделяют эти представления о необходимости ввести принципы реагирования на низкое разнообразие. Но в результате они пришли к мнению, что это довольно трудный и сложный вопрос, и иногда реализовать это было бы чрезвычайно сложно или вообще невозможно. Одним из выводов было то, что самым важным и главенствующим элементом является квалификация и репутация. Остальное создает много трудностей.

Нельзя говорить о возрасте. Вы исключаете людей старше X лет? Вы исключаете людей младше какого-то возраста? Как вы поступаете с возрастом?

Язык. Каковы критерии реализации этого? Географическое распределение и так далее и тому подобное. Все это очень и очень хорошие аспекты в теории, но их трудно реализовать на практике. Так что, спасибо, но мы всегда отмечали, что это очень и очень трудно сделать. И вам нужно присмотреться к чужому опыту. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо, Кавусс.

Хотите прокомментировать, Фиона?

ФИОНА АСОНГА:

Пожалуй, я сказала бы, что мы впервые пытаемся создать механизмы реализации разнообразия в ICANN. Мы начали эту работу, и наш подход к разнообразию основан не на исключении, а на инклюзивности. Нам нужно охватить людей всех возрастов.

Если взглянуть на базу данных о зарегистрированных участников этой конференции ICANN, возрастные пределы довольно широки. Вопрос в следующем: в каком количестве залов заседаний можно найти представителей всех возрастных групп? Во многих ли залах заседаний можно прямо сейчас увидеть представителей различных географических регионов? Таким образом, мы стремимся к инклюзивности, а не к исключению. И при толковании рекомендаций следует помнить, что их цель — инклюзивность.

Если принять во внимание инклюзивность, мы выясним, где навыки недостаточные, и приложим больше усилий для их развития, чтобы обладать необходимыми навыками и квалификацией. Да, этого нет повсеместно во всех регионах мира, но мы можем к этому стремиться.

Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо, Фиона.

Смотрите, есть один вопрос удаленного участника, на который мы ответим. Затем я отвечу на вопросы троих участников, которые стоят в очереди. Сейчас мы нарушим собственное о трех вопросах на каждую тему. Но потом нам придется вновь соблюдать указанный предел, и следует надеяться, что в конце заседания мы к этому вернемся, потому что может остаться несколько тем. В ином случае, нам не хватит времени на то, чтобы рассмотреть все темы.

Итак, сначала вопрос удаленного участника. Я прошу персонал зачитать его вслух.

ДИСТАНЦИОННЫЙ УЧАСТНИК: Здравствуйте. У вас на самом деле останется время для третьего вопроса, потому что это просто комментарий Тома. Он говорит, что на слайде об особом мнении Бразилии нужно было указать, что Франция, наряду с Аргентиной и Ираном, также поддержала это особое мнение.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Хорошо, спасибо. Мы учтем это, когда вновь вернемся к слайдам на тему юрисдикции.

Пьер, Фарзанех и Бертран, если вы сможете уложиться в одну минуту, это было бы замечательно. Спасибо.

ПЬЕР БОНИ:

Обещаю. Пьер Бони.

Мне будет проще говорить по-французски. Мой вопрос касается способа, который вы использовали при выборе принципа... того принципа, о котором вы говорили, в процессе своей работы, как будет реализован этот принцип? Какая организация... внутренняя организационная структура позволит вам убедиться, что в ICANN уважительно относятся к разнообразию? По-моему, во время обсуждения мы говорили о структуре, о постоянной структуре, которая позволила бы нам в полной мере понимать степень разнообразия.

Я хотел бы узнать, что вы предлагаете в данной области. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Мы попросим Фиону ответить на все три вопроса сразу.

Спасибо, Пьер. Следующий.

ФАРЗАНЕХ БАДИЙ: Говорит Фарзанех Бадий. Разнообразие — не гипотетическая вещь, и оно вполне достижимо. Оно обеспечивается на практике в ICANN. Большое спасибо за рекомендации.

Сформулировать эти рекомендации было трудно, но они полезны. И мы должны постараться выполнить их.

Что касается юрисдикции, меня удивляет мнение некоторых групп, не считающих, что санкции воздействуют на пользователей в ряде стран. И что в своей повседневной жизни они сталкиваются с проблемами. И мы сформулировали рекомендации на тему юрисдикции...

ДЖОРДАН КАРТЕР: Извините. Мы собираемся рассмотреть все темы по очереди. Мы еще не дошли до юрисдикции. Это только раздел разнообразия.

ФАРЗАНЕХ БАДИЙ: Вы можете дать мне всего лишь минуту. Я не хочу ходить туда-сюда.

Итак, меня просто удивляет то, что некоторые не поддерживают все пять рекомендаций.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо.

Хорошо. Мы перейдем дальше к... Фиона, у вас есть ответы на эти два вопроса?

ФИОНА АСОНГА: Спасибо, Джордан. Фиона Асонга, для протокола.

Отвечая на вопрос на структуре обеспечения разнообразия, хочу сказать, что у нас был долгий разговор о том, нужны ли контролирующие лица. И мы пришли к мнению, что не хотим оказаться в ситуации, когда будем в ICANN работать для «галочки», не получая реальных и ощутимых результатов. Поэтому, согласно нашему плану, консультативные комитеты и организации поддержки должны будут проводить процесс, предусматривающий сотрудничество с юридическими и физическими лицами из соответствующих сообществ, чтобы гарантировать разнообразие соответствующих AC и SO от членского состава до руководства. При этом... и именно это я разъясняла и говорила, что повышение квалификации должно будет стать неотъемлемой частью этого. Менторские программы в некоторых из AC и SO — это примеры деятельности, которая может способствовать повышению квалификации и гарантировать разнообразие. То есть у нас уже есть несколько действующих инструментов. Хотя некоторые из них внедрены только в отдельных частях ICANN. Мы даем свои

рекомендации после анализа и рассмотрения того, что оправдало себя на практике и может в дальнейшем принести пользу.

Если создать условия для роста инклюзивности, можно добиться лучших результатов, лучшего и более длительного воздействия на разнообразие в ICANN, чем в том случае, если мы просто будем отмечать галочкой поля, указывающие, есть ли разнообразие в отношении языка, возраста и всего остального. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо, Фиона. Я передаю слово Томасу, чтобы перейти к следующей теме.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо. Теперь участники могут задать вопросы или выступить с комментариями на тему добросовестного поведения.

Позвольте мне сделать короткую паузу, чтобы все смогли подойти к микрофону.

И я вижу, что подходит Бертран. Итак, Бертран де ла Шпель (Bertrand de la Chapelle), вам слово.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ: Доброе утро! Меня зовут Бертран де ла Шпель. Это просто комментарий. Я хотел вернуться к словам Томаса о том, что организации поддержки и консультативные комитеты, по сути, подотчетны только самим себе, и надеюсь, что это можно сделать сейчас. Это следующая часть? Хорошо.

ТОМАС РИКЕРТ: Мы рассмотрим это позже. Есть вопросы к Лори Шульман на тему добросовестного поведения? 3, 2, 1. Продано!

По-видимому, вопросов нет. Тогда давайте перейдем к следующему слайду. Это права человека. Есть какие-либо вопросы по концепции прав человека?

ХАОРАН ХУАН (HAORAN HUANG): Здравствуйте. Можно выступить? Меня зовут Хаоран Хуан, и я тоже член группы рабочего потока 2. В основном я занимаюсь юрисдикцией. Я пришел сюда и хочу задать вопрос по правам человека. Возможно вчера Нильс уже опубликовал то, что сейчас было представлено как важная для нас веха. И я просто хотел задать еще один вопрос. Соблюдение прав человека в рамках PDP — очень хороший выбор, позволяющий ICANN подтвердить соблюдение прав человека. Но мы знаем, что сейчас PDP представляет собой очень и очень долгий процесс. Каким образом можно в

будущем намного повысить эффективность PDP и выработки политики? Таков мой вопрос. Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ: Нильс, хотите ответить?

НИЛЬС ТЕН ОВЕР: Да, очень хочу. Спасибо. То, что мы... к сожалению, ответ на ваш вопрос выходит за пределы работы подгруппы и работы на пленарных заседаниях.

То, что мы смогли сделать во время рабочего потока 1, так это взять на себя общее обязательство соблюдать права человека, и оно закреплено в Уставе ICANN как основная ценность.

Во время рабочего потока 2 мы создали концепцию толкования этого положения. В указанной концепции толкования и документе, где изложены наши соображения, сказано, что все организации поддержки и консультативные комитеты, а также сама корпорация ICANN, должны найти способы выполнения этого обязательства соблюдать права человека.

Станет ли это неотъемлемой частью PDP и других процессов, пока еще неизвестно. И на самом деле это следующая часть, следующий этап работы, которого я с нетерпением жду, рассчитывая на сотрудничество со всеми вами.

ТОМАС РИКЕРТ:

Спасибо. У нас есть еще вопросы? И пока я даю всем возможность обдумать вопросы, пожалуй, скажу пару слов о продолжительности PDP. Я считаю, что вы имеете в виду именно PDP GNSO. Неотъемлемой характеристикой этого процесса является тщательность его соблюдения. И цель этого процесса — обеспечить максимально широкое участие. Поэтому во время процесса проводится несколько периодов общественного обсуждения. Из-за этого минимальная продолжительность процесса составляет 12 месяцев. Таким образом, нам приходится выбирать между изоляцией и глобальным охватом. При этом неизбежны определенные ограничения в плане минимальной продолжительности. От удаленных участников поступили какие-либо вопросы к Ларсу на тему прав человека? Кажется, нет. Большое спасибо. Это позволяет нам перейти к следующей теме.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Один небольшой момент, касающийся юрисдикции. Должен отметить, что мы обнаружили ошибку на этом слайде. Это проблема управления версиями. Франция должна быть включена в список стран, поддерживающих особое мнение Бразилии.

Китай также присоединился к этому заявлению.

У вас есть вопросы или комментарии в связи с этим? Докладчик из этой группы, Грег Шатан, участвует в заседании по телефону. И сопредседатель Томас также может помочь. Бенедикто.

БЕНЕДИКТО ФОНСЕКА ФИЛЬО: Доброе утро и спасибо за эту возможность. На самом деле, это скорее комментарий, чем вопрос. Это дополнительное пояснение того, каким путем мы предлагаем продолжить эту работу. Прежде всего, я хотел бы ясно дать понять, что проблемы, которые мы решаем, которые нас волнуют и побудили высказать особое мнение, не имеют никакого отношения к перемещению ICANN за пределы США или изменению местонахождения штаб-квартиры корпорации. Фактически, для всех нас частью согласованной концепции — она была согласована еще в Йоханнесбурге, как основа для обсуждения, — является то, что ICANN должна остаться в США, и законодательство штата Калифорния должно быть законодательством, которое применяется по умолчанию. Однако в Йоханнесбурге мы также пришли к соглашению, что могли бы изучить вопрос о частичной неприкосновенности, которая решила бы проблемы, существующие в пределах этой общей концепции, не заставляя отказываться от статуса некоммерческой корпорации, зарегистрированной в соответствии с американским/калифорнийским

законодательством. Таким образом, мы не предлагаем переместить ICANN в другое место или сделать что-то аналогичное.

Есть второй момент, о котором я хотел бы упомянуть в связи с нашим особым мнением. Это мнение 30% или мнение меньшинства членов подгруппы. Мы оказались в меньшинстве. Это очевидно. Мы не видим в этом проблемы.

Однако я хотел бы сказать, что мы не убеждены на 100%, что выраженную нами озабоченность не разделяют другие, помимо Бразилии и тех стран, которые к нам присоединились. Поскольку основная причина нашего беспокойства, если внести полную ясность, следующая: мы говорим о том, какими должны быть условия, регулирующие отношения между правительствами в рамках подхода с участием многих заинтересованных сторон. Мы не говорим о противопоставлении друг другу постоянной роли правительств и других заинтересованных сторон. Мы полностью одобряем подход с участием многих заинтересованных сторон. Мы говорим о необходимости обеспечить равноправие в отношениях между правительствами при использовании подхода с участием многих заинтересованных сторон. Поскольку мы видим, что сейчас ICANN зарегистрирована в своей юрисдикции так, что правительство этой страны играет важную роль, что решения

суда или даже органов регулирования в этой юрисдикции могут оказывать на деятельность ICANN непропорционально большое влияние, по сравнению с влиянием со стороны других участников.

И это вызывает у нас озабоченность. Именно поэтому мы просим гарантировать частичную или ограниченную неприкосновенность. Мы считаем, что работа подгруппы не позволила этого добиться, и это отражено в нашем особом мнении.

К счастью, мы изучили некоторые возможности. Но не было никакой возможности, так как мы оказались в подгруппе в меньшинстве, провести более длительное или широкое обсуждение этой концепции.

Положения, касающиеся OFAC, в известной мере являются попыткой решения данного вопроса. Мы признали это и хотели бы пояснить, почему сочли их неприемлемыми. Это было для нас трудным решением. Поскольку, согласно действующим правилам, если мы признаем обоснованность, если мы одобрим рекомендацию о выборе применимого закона, это будет признанием того, что весь отчет соответствует мандату подгруппы.

Поэтому, хотя это не было нашей главной проблемой, основным моментом для нас... мы вынуждены, скажем так,

неохотно и против наших лучших намерений, также отклонить и рекомендацию. Так как, если мы одобрим эту рекомендацию, то признаем эти меры достаточными для решения проблем. А на данный момент мы считаем их недостаточными. Это было просто дополнительное разъяснение. Мы видим, что эти две рекомендации отражают определенный шаг вперед, но они все еще недостаточны для того, чтобы полностью устранить нашу озабоченность.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо, Посол. Извините. К сожалению, мы не можем вывести на экран таймер. Поэтому, если следующие докладчики не выйдут за рамки двух минут, я буду очень благодарен.

Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕХ: Большое спасибо. Я думаю, что вам лучше не ограничивать время обсуждения этой очень важной проблемы. Позвольте нам высказаться, пожалуйста.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Кавусс, прошу прощения.

КАБУСС АРАСТЕХ: Пожалуйста, будьте так любезны и позвольте нам... это вопрос свободы слова. Мы должны высказать свое мнение.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Да, но мы должны рассмотреть все темы.

КАБУСС АРАСТЕХ: Я знаю. Но есть другие вопросы и другие проблемы, которые не вызывают вообще никакого беспокойства. Пожалуйста, будьте так любезны, не защищайте определенную группу. Дайте нам возможность обсудить этот вопрос.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Пожалуйста, обсуждайте.

КАБУСС АРАСТЕХ: Не вам, а нам важно обсудить этот вопрос.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Пожалуйста, обсуждайте.

КАБУСС АРАСТЕХ: Спасибо. Я получил разрешение? Спасибо. Юрисдикция — важный вопрос. Этот вопрос главным образом относится к правительствам. Поэтому, если есть комментарии со стороны

правительства, давайте не будем считать нас меньшинством? Мы испытываем затруднения из-за понятий «меньшинство» и «большинство». Особое мнение или особые точки зрения меньшинства и большинства играют разную роль. Наш комментарий не относится к конкретному правительству или конкретному лицу. Мы считаем, что при обсуждении множества вещей, с которыми мы не согласились, кто-то на совещании предложил компромисс. Этим компромиссом стало заявление о готовности обсудить возможность относительной неприкосновенности ICANN.

Но позже это было изменено или не было реализовано. Мы не отрицаем, что кое-что сделано, но этого недостаточно. Проблема, которая у нас сейчас есть, во-первых, в том, что правительство... мы не указываем на одно конкретное правительство. Неважное, какое это правительство. Если правила и юрисдикция одного единственного правительства доминируют над другими правительствам, это плохо.

И мы должны принять меры.

Эту неприкосновенность, независимо от того, как ее называть, — частичную, ограниченную, относительную и так далее — нужно тщательно рассмотреть.

Особое мнение Бразилии, которое поддержал Ираном, а теперь поддерживают Россия, Китай, Франция, Португалия,

многие другие люди, мы обсудили в GAC. Оно должно быть принято во внимание. Проблема не решена. Мы должны продолжать поиски и найти приемлемое для людей решение. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо, Кавусс.

Для протокола и для того, чтобы Грег был в курсе, после этих трех выступлений мы выслушаем ответ докладчика. Милтон, пожалуйста, вам слово.

МИЛТОН МЮЛЛЕР (MILTON MUELLER): Да. Это Милтон Мюллер, Технический университет Джорджии. Я хотел бы рассмотреть вопрос юрисдикции с точки зрения реальных людей в интернете, на которых влияет юрисдикция. Многие в GAC и правительствах оперируют очень абстрактными понятиями, относящимися к суверенному равенству. Однако неясно, как их понятия влияют на индивидуальных пользователей интернета. Как именно на них влияет юрисдикция? Какие изменения мы можем внести, чтобы решить вопрос юрисдикции в интересах множества пользователей интернета?

Что ж, у нас были дебаты на эту тему. И мы обнаружили, что вопросы юрисдикции сейчас влияют на пользователей интернета двумя весьма конкретными способами.

Одним из них являются санкции OFAC, а вторым — выбор применимого закона для соглашений об администрировании доменов верхнего уровня. И мы смогли достигнуть консенсуса по этим вопросам.

Так вот, откровенно говоря, я не понимаю позицию представителей Бразилии, которые говорят нам, что это улучшения, что эти рекомендации улучшили бы ситуацию. Но при этом они их не поддерживают. Потому что крупные проблемы общего характера не были решены удовлетворительным для них способом.

И это единственная причина того, что они сделали. Во-первых: у них не было выполнимого плана получения неприкосновенности. Если они хотели получить неприкосновенность в том или ином виде, то должны были представить рабочей группе конкретное предложение. А единственное конкретное предложение, которое у нас было, это Закон США о неприкосновенности международных организаций, согласно которому вся проблема передается на рассмотрение Конгресса США, который потенциально может отметить весь процесс передачи, что причинит им же самим

огромный ущерб. Так что подобная идея не встретила общей поддержки и не была осуществимой.

Другой вопрос заключался в том, можем ли мы, по существу, полностью изменить юридический статус ICANN, чтобы она не подчинялась законам штата Калифорния? Опять-таки, конкретного предложения по решению этой проблемы мы не получили. Просто, по мнению некоторых людей, включая представителей Бразилии, следовало бы тем или иным способом сделать так, чтобы юрисдикция стала не американской, но не было предложено никакого плана.

И я не могу понять, почему нам следует воздержаться от конкретных превосходных и необходимых реформ, которые помогают людям, особенно в Иране, из-за того, что мы «не достигли nirваны». Понятно? Так что давайте продолжим рассмотрение этих рекомендаций. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо, Милтон. Мы временно прекратим обсуждение темы юрисдикции.

(Докладчик не пользуется микрофоном.)

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Шива, это тоже на тему юрисдикции?

ШИВАСУБРАМАНИАН МУТХУСАМИ: Нет. Это ответ Милтону.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Одна минута. Прошу вас быть кратким. Мы хотим справедливого отношения и к другим подгруппам тоже.

ШИВАСУБРАМАНИАН МУТХУСАМИ: Я Шивасубраманиан из Общества интернета в Ченнаи. Я поддерживаю Милтона в том, что процесс усовершенствования подотчетности не был предназначен для анализа более широких аспектов и его результатом не является конкретное предложение о всеобщих улучшениях.

И я думаю, что это должно стать поводом для организации еще одного рабочего потока, но на сей раз очень и очень тщательно разработанного рабочего потока, направленного на рассмотрение самого верхнего уровня, процессов в целом. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо, Шива.

Бенедикто.

БЕНЕДИКТО ФОНСЕКА ФИЛЬО: Мое выступление будет очень коротким. Я не собираюсь вступать в полемику. Я всего лишь хотел сказать одну вещь. Мы используем модель с участием многих заинтересованных сторон и должны уважать друг друга... собственную внутреннюю ситуацию каждой группы.

Для правительств то, что г-н Мюллер называет абстрактным понятием суверенного равенства, — самый главный принцип, регулирующий взаимоотношения между правительствами.

То, чем мы занимаемся в ICANN, носит уникальный характер, но не отделено от остальной части мира. Поэтому, как представитель правительства, я считаю, что не только в моем случае, но и в случае многих других правительств, у представителей возникает беспокойство в связи с участием... утверждением концепции, которая не учитывает этот принцип надлежащим образом, которая создает для правительств очень плохой прецедент одобрения и утверждения концепции, предусматривающей разные уровни правительственного участия, преуменьшающие их роль. Еще раз повторю, что мы говорим не об отношениях с другими заинтересованными сторонами. Мы обсуждаем взаимоотношения между правительствами, и если этого не понимают другие группы сообщества, я думаю, что очень трудно участвовать в таком обсуждении. Поскольку это для правительств, я сказал бы,

основной... один из основных аспектов, один из главных принципов.

И, по-моему, модель с участием многих заинтересованных сторон должна гарантировать то, что каждая сторона понимает и уважает позиции других сторон. Мы не хотим навязывать свое мнение частному сектору и гражданскому обществу. Но мы хотим, чтобы они тоже с пониманием относились к некоторым критериям и принципам, лежащим в основе участия правительств.

Мы подотчетны своим государственным органам. Я не могу вернуться домой и сказать, что участвую в принятии и утверждении концепции, которая принижает роль нашего правительства. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Хорошо. Спасибо. На этом мы закроем тему юрисдикции. В конце, как только мы просмотрим все слайды, я думаю, у нас останется время, чтобы к ней вернуться. Нет, нет. Дождитесь конца. Извините, сэр. Нам нужно рассмотреть остальные темы.

Прежде, чем мы это сделаем, тем не менее, придется дать докладчику возможность выступить с комментариями. Грег Шатан, ваш микрофон включен. Вам слово. Пожалуйста, будьте лаконичны.

ГРЕГ ШАТАН:

Спасибо. Это Грег Шатан для протокола. Спасибо участникам за все комментарии.

Я только хотел бы сказать, что группа действительно потратила довольно много времени на обсуждение различных аспектов концепций неприкосновенности. Еще я добавил бы, что во многих случаях группа или многие в группе считали, что получение неприкосновенности приведет к трудностям, так как это противоречит идее о возможности привлечь ICANN к судебной ответственности. Возможность вызвать ICANN в суд, в том числе в суд США, но не только, — очень важный способ обеспечения подотчетности.

Таким образом, по крайней мере с точки зрения судебной неприкосновенности, по-моему, мы не пришли на своих заседаниях к общей позиции, когда при обсуждении подотчетности искали способ объединить неприкосновенность и возможность привлечь ICANN к ответственности на каком-либо форуме.

Конечно, в особом мнении Бразилии предлагается использовать форум с участием многих заинтересованных сторон или форум, аналогичный арбитражному процессу IRP. Но кажется, что такое предложение поступило слишком поздно, знаете ли.

Безусловно, обсуждение юрисдикции продолжится и после завершения работы подгруппы и этой CCWG, так что мы еще услышим об этих концепциях.

Я искренне надеюсь, что... буду поддерживать работу, которую мы сделали, и мы должны понять, что отчеты не всегда включают в себя все предложенное, что мы сосредоточили свое основное внимание на конкретных и достижимых целях, которые действительно были довольно определенными. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо, Грег, и спасибо всем за выступления. Одна из вещей, которые мы сделали в пятницу, связана с подготовкой копии стенограммы совещания CCWG. Мы собираемся добавить задокументированную копию стенограммы, это обсуждение длилось несколько часов, как приложение к отчету, наряду с особым мнением Бразилии и других стран. Копия этого документа также поможет понять контекст обсуждения юрисдикции, которое началось не в CCWG и не закончилось после завершения работы CCWG по усовершенствованию подотчетности. Сообщество ICANN ведет постоянный диалог на эту тему. Спасибо вам за это. Я передам слово Томасу, чтобы заняться подотчетностью SO/AC.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо и давайте перейдем к следующей теме. Это подотчетность SO/AC. И, по-моему, Бертран собирается задать вопрос или прокомментировать. И я настоятельно прошу вас уложиться примерно за 90 секунд, чтобы мы смогли выслушать как можно больше людей.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ: Да. Доброе утро! Меня зовут Бертран де ла Шапель и я занимаюсь вопросами интернета и юрисдикции. На самом деле, это очень простой вопрос. Томас упоминал о том, что организации поддержки и консультативные комитеты, по сути, подотчетны только своим сообществам. Я хочу спросить, какие механизмы существуют сегодня и какие предлагается создать для оценки соблюдения организациями поддержки и консультативными комитетами глобальных общественных интересов в случае возможного захвата власти или неудовлетворенности общей ориентацией конкретной подгруппы, возможно, избранной по решению большинства. И я воспользуюсь возможностью, чтобы быстро прокомментировать только что состоявшийся обмен мнениями между Милтоном и Бенедикто. Пожалуй, они оба правы. Получение неприкосновенности может быть одним из вариантов, и Милтон прав, что вынесение этого вопроса на рассмотрение Конгресса могло бы создать множество проблем. Такова реальность.

ТОМАС РИКЕРТ: Спасибо, Милтон, за то, что нарушили наш регламент. Спасибо, Бертран. Есть другие вопросы, прежде чем мы обратимся к Стиву Дельбьянко, который как докладчик на них ответит? Есть вопросы удаленных участников? Нет. Стив, вам слово.

СТИВ ДЕЛЬБЬЯНКО: Стив Дельбьянко из группы интересов коммерческих пользователей (BC). И моими содокладчиками в этой группе были Шерил Лэнгдон-Орр и Фарзанех Бадий. Меня направили сюда как представителя меньшинства в моей группе, в определенном смысле. Я был единственным пожилым белокожим мужчиной из Северной Америки среди докладчиков и поэтому здесь.

Бертран, спасибо за вопрос. Вы затрагиваете самую суть основного вывода, относительно которого мы пришли к консенсусу, и это то, что в Уставе ICANN явно указана цель создания организаций поддержки и консультативных комитетов — представить интересы и стремления конкретных групп: GNSO, ccNSO, ALAC, GAC, ASO. Все эти группы учреждены для того, чтобы представлять общественные интересы целевых групп, которым они служат. Одну секундочку, пожалуйста. И поскольку это общественные интересы в глазах сообщества gTLD и GNSO, указанные

общественные интересы могут сильно отличаться, скажем, от общественных интересов ALAC. Или правительств. И эти различия в общественных интересах — часть разнообразия многосторонней системы.

Согласование различных общественных интересов предусмотрено в процессе достижения консенсуса наделенным полномочиями сообществом при оспаривании действий Правления. И, как вам известно, в Уставе довольно четко описана процедура поиска баланса между различными обязательствами и основными ценностями корпорации ICANN в процессе стремления определить общественные интересы.

Таким образом, признается, что не у всех групп будет одинаковое представление о том, что лучше всего отвечает общественным интересам. Мы рекомендовали 29 норм в области прозрачности, участия и подотчетности, которые должны позволить членам AC и SO обеспечить подотчетность AC и SO своей целевой группе, убедиться, что власть не захвачена меньшинством, которому каким-то образом удалось победить на выборах в соответствующих AC и SO, или подгруппой, которая постоянно меняет мнение при голосовании по вопросам политики. Говоря другими словами, я описываю худшие аспекты захвата власти. И если прозрачность позволяет это обнаружить и есть механизмы апелляции, в том числе выборы, то мы полагаем, что каждая SO

и каждый АС смогут сопротивляться захвату. Но мы выдвигали совершенно новых идей о том, что GNSO внезапно может подвергнуть сомнению подотчетность GAC и соблюдение комитетом общественных интересов и наоборот. Мы отказались от такой взаимной горизонтальной подотчетности, но добавили 29 мер, улучшающих вертикальную подотчетность в пределах группы. И я благодарю вас за выступление. Мы были бы рады объяснить это подробнее, но думаю, что в нашем отчете поднятая вами проблема явным образом рассмотрена.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо за ответ, Стив. Наша следующая тема — подотчетность персонала. И докладчик где-то в зале заседаний, если возникнут вопросы по этой теме. Если нет, Аври легко отделалась. А мы сможем перейти к следующей теме — изменениям в офисе омбудсмена. Есть какие-либо вопросы или комментарии, относящиеся к этой тематической области? Я не вижу поднятых рук. Мне не сообщают об удаленных вопросах. И мы переходим к следующей теме. На самом деле есть один желающий. Фарзанех.

ФАРЗАНЕХ БАДИЙ:

Прошу прощения.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Нет. Добро пожаловать обратно.

ФАРЗАНЕХ БАДИЙ: Спасибо. Говорит Фарзанех. Я всего лишь хотела повторить свой комментарий, отправленный группе по вопросам офиса омбудсмена, которая в конечном итоге рассмотрела мои комментарии, и я еще раз хотела повторить, что независимость офиса — важная и неотъемлемая часть этой функции. Ее необходимо улучшить, и мы должны заняться формированием офиса омбудсмена и обеспечением его независимости. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо. Себастьян, вы хотите ответить? Себастьян — докладчик этой группы.

СЕБАСТЬЕН БАШОЛЕ: Спасибо, Фарзанех. Думаю, что это очень важный вопрос, и мы действительно пытаемся в этой подгруппе повысить независимость офиса омбудсмена. Различные рекомендации, которые были даны на основе превосходного анализа и работы, которую мы проделали в подгруппе, направлены на это. Мы можем сделать больше? Да, можем. Одной из причин

того, что мы дали именно эти рекомендации, является желание реализовать их достаточно быстро, нам не придется менять Устав, и это было одной из причин именно такого нашего предложения. Но я уверен, что работа не закончена. ICANN продолжает развиваться, и однажды мы сможем изменить Устав, чтобы дополнительно улучшить работу офиса омбудсмена ICANN. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Спасибо, Себастьян. Томас, вам слово для следующей темы.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо. Теперь мы переходим к прозрачности. Есть какие-либо вопросы к Майклу Караниколасу (Michael Karanicolas) — докладчику группы по вопросам прозрачности? Позвольте мне сделать секундную паузу. Хорошо. Так как никто не задавал вопросов на тему стандартов... знаете ли, стандартов добросовестного поведения, а также на тему подотчетности персонала, и обоих докладчиков нет в этом зале заседаний, по-моему, мы должны дать возможность Майклу сказать несколько слов о вещах, которые... знаете ли, может быть немного подробнее описать суть особенно важных моментов в их отчете о прозрачности.

МАЙКЛ КАРАНИКОЛАС: Разумеется. С радостью это сделаю. Большое спасибо. Как указано на слайде, наша тема была разделена еще на четыре темы. Первой было улучшение политики в отношении раскрытия информации о документах, которая, по существу, определяет критерии доступа людей к информации. Мы разработали 21 рекомендацию на основании передовой практики доступа к информации, права на информацию, действующего законодательства разных стран мира, главным образом, на правительственном уровне, потому что обычно именно там разрабатываются стандарты, хотя этой работой также занимаются международные финансовые учреждения, организации ООН и другие аналогичные группы. Итак, по существу, рекомендации, которые мы сейчас даем, направлены на улучшение DIDP, чтобы эта политика соответствовала передовой международной практике в данной области. Как правило, она справляется с данной задачей очень хорошо, и на основе этого даны некоторые очень действенные рекомендации, чтобы значительно улучшить процесс получения доступа к информации и сократить количество исключений, позволяющих ограничивать доступ к информации.

Есть также несколько рекомендаций, касающихся взаимодействия с правительствами и, главным образом,

связанных с раскрытием расходов на лоббирование. Есть рекомендации по повышению прозрачности работы Правления. В их основе, опять-таки, преимущественно лежит передовая практика корпоративного управления, а также управления на правительственном уровне, гарантирующая, что редактирование документов Правления может осуществляться только на основе исключений, перечисленных в DIDP, и есть ряд рекомендаций, касающихся анонимной горячей линии ICANN, направленных на лучшую защиту осведомителей, большинство рекомендаций этой последней группы основано на результатах оценки, выполненной, по моему, в 2015 или 2016 году. Я кратко изложил суть дела. Советую вам... рекомендую всем вам ознакомиться с отчетом и представленными в нем рекомендациями. Знаете ли, в подгруппе мы очень гордимся своими результатами, и я думаю, что они прокладывают хорошую дорогу для повышения прозрачности. Прозрачность всегда будет движущейся целью. Это еще не конец пути. Это всегда будет частью рабочего процесса, но наши рекомендации в случае их полной реализации, конечно, стали бы очень серьезным шагом вперед и открыли бы широкие перспективы для новых улучшений.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо, Майкл. Теперь давайте перейдем к IOT. Есть вопросы к Дэвиду? Тогда можно дать нашим докладчикам возможность рассказать, по крайней мере, кратко о своей работе, даже если нет никаких вопросов. Итак, Дэвид, возможно бо–го секунд для рассказа о вашей работе, а затем мы откроем обсуждение всех вопросов, которые у вас могут быть, и выслушаем все комментарии, особенно на тему юрисдикции, с которыми вам не удалось выступить ранее.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Прежде, чем вы начнете, Дэвид, я просто напомним, что IRP-IOT означает группу по контролю за реализацией нового процесса независимых проверок. И это не входит в состав направлений деятельности рабочего потока 2. Эта работа просто осуществляется параллельно рабочему потоку 2 и может быть продолжена после наступления крайнего срока завершения рабочего потока 2. Это процесс реализации — результат рабочего потока 1. Вам слово, Дэвид.

ДЭВИД МАКОЛИ: Спасибо. Говорит Дэвид Маколи. Я только упомяну, что IRP-IOT находится в стадии реализации, и мы работаем над дополнительными правилами, принимая во внимание уникальность ICANN в плане осуществления арбитража. Я хочу, чтобы сидящие в этой аудитории узнали одну важную вещь

относительно текущей работы над IRP. Если у вас есть интерес к этой области, обратитесь к разделу 4.3 Устава. Он чрезвычайно важен. Это новый устав IRP. Новая комиссия IRP сможет принимать решения, обязательные для исполнения. Новая комиссия, новая постоянная комиссия, из состава которой будут выбираться члены арбитражной комиссии, сможет принимать решения, которые будут иметь прецедентное значение. И это чрезвычайно важно. Прямо сейчас наша группа занимается созданием дополнительных правил, как я уже сказал, чтобы привлечь внимание уникальности ICANN. Первый проект правил выносился на общественное обсуждение, и теперь мы пытаемся завершить... очень близки к завершению анализа этих комментариев.

К другим ожидаемым событиям относится то, что очень скоро ICANN предложит лицам, желающим стать членами постоянной арбитражной комиссии, направлять свои заявления о заинтересованности. Квалификационные требования изложены в уставе. То обстоятельство, что эти люди не должны зависеть от ICANN и не будут зависеть от ICANN, подчеркивает важность высококвалифицированного состава первой комиссии, потому что я сказал, как вы помните, что будут приниматься решения, имеющие прецедентное значение, и первая комиссия окажет в этом отношении более сильное влияние, принимая первые обязательные для

исполнения решения. Еще одно ожидаемое важное событие — назначение экспертов организациями поддержки и консультативными комитетами. Эти группы также будут рассматривать заявки. Таким образом, они назначат людей в состав комиссии. Экспертов должно быть не менее семи, но их может быть больше. И при рассмотрении конкретного дела из состава этой постоянной комиссии будут отбираться трое экспертов. Правление ICANN будет наделено полномочиями утверждать назначенных экспертов, но не сможет необоснованно отклонять предложенные кандидатуры. Таковые основные моменты. Это важная работа. Я буду здесь, и вы сможете обсудить ее со мной в течение недели. Я вижу здесь других членов IOT. Вижу Робина Гросса (Robin Gross). Вижу Малькольма Хатти (Malcolm Hutty). Проектора, возможно, мешают увидеть кого-то еще. Но, пожалуйста, обращайтесь к нам. И настоятельно рекомендую вам сообщить своим группам интересов о разделе 4.3 Устава. Большое спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо, Дэвид. И теперь у нас есть несколько минут для любых других вопросов. Я знаю, что Дмитрий подходил к микрофону, чтобы задать вопрос на тему юрисдикции. Есть какие-либо другие вопросы или заявления? У нас осталось около десяти минут. Кавусс.

КАВУСС АРАСТЕХ:

Благодарю вас, председатель. По-моему, когда я выступал в первом раунде, то сказал, что мой комментарий не относится к определенному правительству или определенному лицу. Но один из выступавших после меня упомянул о населении Ирана и защите интересов населения Ирана. Я думаю, лучше не выступать от имени иранцев, позволив им самостоятельно решать вопрос своей защиты. Мы не нуждаемся в каком-либо вмешательстве со стороны. Уже во второй раз этот авторитетный человек выступает с одним и тем же комментарием, и мы убедительно просим вас проявить уважение и не вмешиваться в наши внутренние дела. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо, Кавусс. Фарзанех.

ФАРЗАНЕХ БАДИЙ:

Я просто хочу ответить. Я из Ирана. О поднятых нами проблемах сообщают жители Ирана. Они влияют на их повседневную жизнь. Здесь нет никакого вмешательства извне и признаков сохранения империализма. Мы не знали об этих проблемах до создания группы. Мы получили возможность сообщить об этих проблемах через 19 лет. Нет никакого вмешательства во внутренние дела. Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР: Хорошо. Спасибо.

[Аплодисменты]

Есть другие комментарии или вопросы, прежде чем я закрою обсуждение того предметного вопроса, который мы сегодня рассматриваем? Мари.

МАРИ УДУМА: Меня зовут Мари. Есть. Я задам вам вопрос, касающийся разнообразия. В конечном итоге, работа, которая была выполнена и выполнена хорошо, с учетом большого количества соображений, привела к рекомендациям по составу Правления. Если вы можете... я задаю вопрос, который касается обсуждения географического разнообразия, где... если рассматривать географическое разнообразие, где учитывается уровень развития, экономического развития этого региона... учитываются такие группы в составе региона. Я понятно выражаюсь?

ДЖОРДАН КАРТЕР: Думаю, да. Фиона, вы хотите ответить?

МАРИ УДУМА: Фиона, вы понимаете, о чем я говорю? Хорошо, спасибо.

ФИОНА АСОНГА:

Спасибо, Мари, за ваш вопрос. Фиона Асонга, для протокола. Когда мы рассматривали различные аспекты разнообразия, то анализировали, как они вписываются в структуру взаимосвязей ICANN. Когда разделить их, то при разделении по географическому признаку, географическое деление дополнительно подразделяется даже в ответах различных АС и SO. Когда мы разослали анкету опросу, например, консультативные комитеты и организации поддержки разделили страны на менее развитые и более развитые, и тому подобное. Таким образом, это уже сделано, потому что мы... на основе нашего анкетного опроса были предприняты достаточно серьезные усилия по повышению разнообразия в ICANN, но эти усилия не были систематизированными. Они носили случайный характер. Поэтому (невнятно) и было включено в отчет. Поэтому мы просим вас ознакомиться с подробным отчетом, а затем прокомментировать его. Однако мы... в своих рекомендациях мы не предлагаем такого разделения. По крайней мере, не в данный момент. Почему? Да потому что мы только начинаем создавать... устанавливать структуры. После того, как эти структуры будут созданы, возможно... потому что мы просим проводить проверку и анализ разнообразия ежегодно. После первого отчета по вопросам разнообразия, как только его рекомендации будут

выполнены, мы скажем: «Эй, мы добились географического разнообразия, но оно плохо сбалансировано. Мы должны оценить баланс представленности разных стран в пределах одного географического региона, чтобы в конечном итоге не оказаться в следующей ситуации... позвольте мне использовать Африку в качестве примера. В ситуации, когда Африку представляет больше развитых стран региона, таких как Южно-Африканская Республика. Когда у нас больше южноафриканцев, чем, скажем, зимбабвийцев. Мы должны обеспечить баланс между... это произойдет на другом этапе, потому что мы ввели механизм проверки и анализа, который постоянно позволит нам получать данные и продолжать внедрение улучшений. Мы считаем разнообразие проблемой, которая потребует непрерывного совершенствования в течение долгого времени. И в конечном счете мы доберемся до решения поднятого вопроса. Мы все мечтаем сделать организацию действительно глобальной. Это наше кредо, и мы будем постепенно к этому стремиться, шаг за шагом.

ДЖОРДАН КАРТЕР:

Спасибо, Фиона. Мне также сообщили, что период общественного обсуждения отчета по вопросам разнообразия еще открыт, таким образом, если у вас есть идеи или предложения, пожалуйста, не стесняйтесь ими делиться.

Поскольку никого нет в очереди, чтобы задать вопрос, по моему, можно приступить к подведению итогов. Итак, я хочу поблагодарить участников. На слайде перед вами докладчики, которые проделали невероятный объем работы и помогают управлять деятельностью рабочих групп рабочего потока 2, что позволило к настоящему моменту добиться согласованных результатов. И все сидящие в этом зале заседаний приняли участие, узнавая что-то новое, слушая уже известные вам мнения или делясь новыми идеями. Члены и участники CCWG выполняют важную работу. Знаете ли, работа сообщества ICANN действительно многое значит для мира интернета, и мы должны быть организацией, достойной такого доверия. Право на обеспечение подотчетности — основополагающий аспект этого. Поэтому спасибо за проявленный сегодня интерес. Спасибо за все выступления. И мы можем закончить это заседание на несколько минут раньше. Надеюсь, что оставшаяся часть конференции будет для вас приятной. Большое спасибо.

[Аплодисменты]

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]